

International Dialogue on Bioethics

- The role of ethics in international biomedical research –

生命倫理に関する国際的対話

—国際生物医学研究における倫理の役割—

European Commission's
Bureau of European Policy Advisers (BEPA)
EU委員会欧州政策顧問事務局
March 4-5, 2010, Madrid Instituto de Salud Carlos II
2010年3月4-5日 マドリッド(スペイン) カルロス3世保健研究所

位 田 隆 一
京都大学大学院法学研究科教授
内閣府総合科学技術会議生命倫理専門調査会専門委員
文部科学省科学技術・学術審議会生命倫理安全部会臨時委員

会議構成

日時: 2010年3月4-5日

場所: マドリード(スペイン)カルロス三世保健研究所

参加国: EU 27 (NEC Forum 国家生命倫理委員会フォーラム加盟委員会)

・団体 非EU 15 (アルゼンチン、豪、ブラジル、加、中、エジプト、印、
インドネシア、日、メキシコ、比、露、南ア、米、
汎アフリカ生命倫理イニシアティブ(PABIN))

国際機関 UNESCO、WHO、欧州審議会

欧州議会、欧州委員会

主催: 欧州委員会 欧州政策顧問事務局 (BEPA)

アントニオ・コレイラ・デ・カンパス 欧州議員

(欧州議会科学技術選択評価委員会)

ゴラン・ヘルメラン Göran Hermerén EGE委員長

ヴィクトリア・カンポス EU加盟国NEC評議会委員長(輪番)

マウリツィオ・サルヴィ Maurizio Salvi 欧州委員会EGE事務局長

会議概要

3月4日 14:30～19:15

挨拶（ヘルメラン、 Kampus、カルロス・ディアス）

基調講演

M. Schinas 価値共同体としてのEU

M. Marmot 衡平、連帯、グローバルガバナンス

第1セッション 国際規制体制間の衝突の克服

Qiu (中):SARS、Tansey(加):SARS、

M. Ruiz de Chavez(墨): Swine Flu

第2セッション 国際的イニシアティブ

欧州審議会(L. Lwoff)

UNESCO (D. Feinhlz)

WHO (C.Bouesseau)

基調講演

A. F. Correia de Campos 倫理とEU

3月5日 9:30～13:00

第3セッション 新興・発展途上諸国における倫理
審査と生物医学研究—ケーススタディ

D. Dutoit (南ア)

L. de Castro (フィリピン)

Ch.d.P. de Balchifontaine (ブラジル)

B. Yudin (露)

A. Umar Jenie (インドネシア)

V. Kumar (インド)

第4セッション 生物医学研究のグローバルガバナ
ンスのための倫理枠組み

I. Badran (エジプト)

R. IDA (日)

T. Dyke (豪)

Ch. Chintu (PABIN)

閉会（ヘルメラン、 Kampus、サルヴィ）





Handling the conflict (1)

- All countries have the sense of responsibility for public health of other countries and international health as well as for public health of native country.
- When the conflict takes place bilateral, regional or international dialogue and consultation are crucial. In the dialogue and consultation each side should make efforts to identifying common values and reach the consensus on ethical guidelines on combating pandemic.

XV NEC Forum meeting

3-4 March

International Dialogue on Bioethics

Madrid 2010

4-5 March

What Ethics Framework for Global
Governance of Biomedical Research?
- From Japanese and Asian Perspective -

International Dialogue on Bioethics
- The role of ethics in international biomedical research -
Madrid, 4-5 March, 2010

Ryuichi IGA
Experts Panel on Bioethics, CSTP, Japan
Kyoto University Graduate School of Law, Japan

XV NEC Forum meeting

3-4 March

International Dialogue on Bioethics

Madrid 2010

4-5 March



Maurizio Salvi

Christiane Glantz

Timothy O'Neil

Victoria Compton

William Rader

Walter D'Almeida

XV NEC Forum meeting

3-4 March

International Dialogue on Bioethics

4-5 March

Madrid 2010

encia
ola eu 2010.es



Madrid 2010



EU側の基調講演の重要点

ヘルメラン: EU諸国はそれぞれ社会システムは異なるが、共通の価値を持つ

カンパス: 共通の価値を異なる解釈で適用

シナス: EUの中での生命倫理政策

1) リスボン条約で基本権憲章を定める

⇒ 人間の尊厳や自由は憲法的地位

共通の文化遺産であり、いまや法になっている

2) 倫理と政策は連結: 科学—社会—革新

共通の生物価値基盤 (common bio-value platform) は確立

マルモット: WHO報告書「健康の社会的決定要素」

「社会」や「世代」の公正、衡平、連帯

「フェアな社会と健康な生活」

「衡平と開発—保健における不衡平の削減と福祉の増進」